

將明年度登記及公證部門每月徵收手續費收入的百分之四十撥入司法、登記暨公證公庫。

二零零二年十月二十五日

行政長官 何厚鏞

No próximo ano reverterá para o Cofre de Justiça e dos Registos e Notariado a receita correspondente a 40% dos emolumentos cobrados mensalmente nos serviços dos registos e notariado.

25 de Outubro de 2002.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

**經濟財政司司長辦公室**

**第 69/2002 號經濟財政司司長批示**

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據六月三十日第 27/97/M 號法令第九十二條第二款的規定，以及行使第 12/2000 號行政命令第一款所授予的權限，作出本批示。

根據十一月二十七日第 186/82/M 號訓令及十一月八日第 393/99/M 號訓令而獲許可在澳門特別行政區從事保險業務的“商聯保險有限公司”，其中文名稱改為“英傑華保險有限公司”。

二零零二年十月二十二日

經濟財政司司長 譚伯源

**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA  
E FINANÇAS**

**Despacho do Secretário para a Economia  
e Finanças n.º 69/2002**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 2 do artigo 92.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, e no uso da competência delegada pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 12/2000, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

A denominação em chinês da «CGU International Insurance plc» autorizada a exercer a actividade seguradora na Região Administrativa Especial de Macau, pelas Portarias n.ºs 186/82/M, de 27 de Novembro, e 393/99/M, de 8 de Novembro, é alterada para “英傑華保險有限公司”。

22 de Outubro de 2002.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.



印務局

Imprensa Oficial

每份價銀 \$29.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 29,00